Introduction à la réutilisation dans DITA

Contents

Introduction à la réutilisation de contenu 0

Fichiers d'exemples et utilisation 0

Pourquoi réutiliser du contenu ? 0

Déterminer le contenu réutilisable 0

Possibilité de réutilisation 0

Évaluation 0

Raisons à la réutilisation 0

Sous-ensemble de contenu 0

Les types de réutilisation 0

Coût de traduction 0

Ré-écriture 0

Créer des rubriques réutilisables 0

Écrire en vue de réutiliser 0

La réutilisation de contenu et la traduction 0

Réutiliser un paragraphe 0

Réutiliser une étape 0

Réutiliser les entrées d'une liste 0

Stocker le contenu réutilisable 0

Exercice 0

Évaluation 0

Réutilisation à travers les publications 0

Déterminer si un contenu est réutilisable 0

Stockage de contenu 0

Traduction 0

Écrire en vue de réaliser un contenu 0

Réutiliser des rubriques et des cartes 0

Réutiliser les cartes et les rubriques 0

Réutiliser une rubrique au sein d'une carte 0

Réutiliser une carte DITA 0

Exercice 0

Fusionner des cartes 0

Exercice 0

Évaluation 0

Topicref 0

Copy-to 0

Contenu d'une sous-carte 0

Mapref 0

Metadonnées de l'élément mapref 0

Réutiliser du contenu 0

Qu'est-ce qu'un conref ? 0

Comprendre la fonction conref 0

L'attribut conref 0

Conditions pour référencer un élément 0

Réutiliser du contenu à travers plusieurs rubriques 0

Gérer les attributs des contenus référencés 0

Les meilleures pratiques de référencement de contenu 0

Exercice 0

Évaluation 0

Les éléments référençants 0

Résolution du conref 0

Le contenu du conref 0

Attributs du conref 0

Exigences du conref 0

# Introduction à la réutilisation de contenu

* Présenter les avantages de la réutilisation de contenu
* Analyser et identifier le contenu réutilisable
* Expliquer les possibilités de réutilisation proposées par DITA

Cette leçon présente les possibilités de réutilisation de contenu proposées par DITA pour optimiser le processus de rédaction de contenu et réduire les coûts.

Related information

[Guide de style DITA, Définition de la réutilisation de contenu](https://www.ixiasoft.com/documentation/DITA_Style_Guide/fr/Artefact/Content_Reuse/c_Content_Reuse_Definition.html)

[Guide de style DITA, Réutilisation et modèle de maturité DITA](https://www.ixiasoft.com/documentation/DITA_Style_Guide/fr/Artefact/Content_Reuse/c_Reuse_Maturity_Model.html)

[Réutilisation du contenu, une contribution Pam Noreault, Tracey Chalmers, et Julie Landman, Traduction de Marine Martin-Guillerez](http://www.learningdita.fr/wp-content/uploads/2021/07/Module-7-Reutilisation-Contenu.pptx)

## Fichiers d'exemples et utilisation

Téléchargez maintenant le fichier [exemples\_reutilisation.zip](http://www.learningdita.fr/wp-content/uploads/2021/07/exemples_reutilisation.zip). Il contient les fichiers d'exemples pour l'intégralité du cours « Introduction à la réutilisation de contenu dans DITA ». Décompressez le contenu de l'archive et placez-le dans un répertoire auquel vous pouvez accéder facilement.

Vous retrouverez les dossiers suivants dans le dossier d'exemples :

* conrefs
* reutiliser\_des\_rubriques\_et\_des\_cartes
* ecrire\_pour\_reutiliser

Chaque leçon vous indiquera les dossiers et les fichiers à utiliser pour les exemples et les exercices. Enregistrez votre fichier à chaque étape pour éviter de perdre votre travail.

Créez une copie locale de chaque fichier pour travailler au fur et à mesure que vous terminez les leçons. Ainsi, si vous arrivez à un point où votre fichier de travail ne correspond pas aux exemples, ou est endommagé pour une raison quelconque, vous pouvez en faire une nouvelle copie et reprendre votre travail ou recommencer à zéro.

Dans les instructions et les exemples, nous vous indiquons le code DITA pour chaque fichier d'exemple. La plupart des éditeurs DITA disposent de fonctions d'autocomplétion ou d'autres fonctions similaires pour vous guider dans le processus d'ajout d'éléments (par exemple, si vous saisissez la balise d'ouverture d'un élément, l'éditeur ajoutera automatiquement la balise de fermeture pour vous). Par conséquent, vous n'aurez probablement pas besoin de créer chaque élément de code à partir de zéro lorsque vous travaillerez. Nos vidéos de démonstration ont été créées dans [oXygen XML Editor](http://www.oxygenxml.com/) et montrent les différences entre le travail en mode auteur, qui présente le contenu DITA dans un format visuel convivial, et le travail en mode texte, qui affiche le code DITA.

## Pourquoi réutiliser du contenu ?

La réutilisation de contenu d'une source unique est l'un des avantages que procure la gestion de contenu structuré par DITA. La réutilisation offre les avantages suivants :

* Diminution de la duplication de contenu : la réutilisation de contenu réduit considérablement les besoins de duplication de contenu (CTRL+C, CTRL+V) ou le besoin de réécrire du contenu presque similaire. Vous pouvez ainsi gagner en temps et en précision dans votre rédaction.
* Réduction des coûts : une bonne stratégie de réutilisation réduit le temps dédié à la réécriture manuelle du contenu. De cette façon, la création de contenu est accélérée, et le besoin de gérer plusieurs versions d'un même contenu est éliminé. La réutilisation de contenu réduit également les coûts de traduction. En effet, du contenu dupliqué est retraduit à chaque apparation, tandis qu'un contenu réutilisé n'est traduit qu'une seule fois.
* Accroître la cohérence : chaque fois que vous dupliquez du contenu, vous vous confrontez au risque d'une erreur humaine. De plus, chaque copie supplémentaire augmente le risque d'oublier de mettre à jour une de ses itérations, ce qui va à l'encontre de la cohérence de votre documentation. Publier du contenu à partir d'une seule source vous assure que tout sera maintenu à jour et restera cohérent quel que soit le nombre de réutilisation.
* Opter pour des publications spécifiques à un produit ou à un profil d'utilisateur : vous pouvez combiner plusieurs contenus à l'aide de cartes chacunes prévues pour un produit ou un type d'utilisateur. Par exemple, vous pouvez travailler sur la documentation d'une gamme de produit avec des rubriques partagées ou exclusives en fonction de ces critères. Opter pour une publication depuis une seule source rend possible la réutilisation ainsi que la personnalisation de contenu.

Réutiliser du contenu est un investissement à long terme. Habituellement, les coûts de maintenance sont nettement plus avantageux. Les avantages de cette stratégie sont donc constatable non pendant, mais après la fin du projet.

## Déterminer le contenu réutilisable

Du contenu contient très certainement des fragments pouvant être réutilisé. Une analyse de votre contenu vous permettrait de l'identifier. Vous trouverez des rubriques, mais aussi des éléments comme des paragraphes, des notes, ou des listes réutilisables.

Lors d'une analyse de votre contenu, vous pouvez obtenir :

* Aucun résultat : si des fragments de contenu ne correspondent pas, alors vous ne pouvez pas les réutiliser.
* Des concordances parfaites : si vous trouvez des fragments de contenu (ou même des rubriques entières) identiques, vous pouvez les réutiliser.
* Des concordances partielles : si vous trouvez des fragments de contenu presque similaires, vous gagnerez probablement à les réutiliser, à condition d'apporter quelques modifications. Voici quelques exemples de contenu que vous pouvez considérer correspondre partiellement :
  + Convention d'appelation : le contenu est presque identifique, à l'exception du nom du produit ou de l'appareil, le numéro de série, ou le nom de l'entreprise.
  + Processus, définitions, ou détails : vous avez peut-être plusieurs manuels qui sont presque identiques à l'exception de quelques détails, par exemple, une procédure légérement différente pour la mise en service d'un produit, ou la présence de plus d'avertissements.
  + Locale : différentes unités de mesures pourraient être utilisées en fonction de la langue.
  + Ordre différent : le même contenu peut apparaître dans plusieurs situations mais l'ordre séquentiel diffère en fonction du livrable.
  + Sous-ensemble : une version plus courte de votre contenu, par exemple, prévue pour un guide rapide, peut présenter des concordances partielles. Du contenu en commun entre une version longue et courte d'un manuel peut être réutilisé.
  + Spécifique : votre contenu pourrait être identique à l'exception de quelques renseignements (par exemple, le nombre de vis). Dans de nombreux cas, supprimer ce qui rend le contenu spécifique est la solution pour rendre votre contenu réutilisable.

Parfois, il est plus efficace de réécrire votre contenu plutôt que de le réutiliser tel quel. Cela est particulièrement vrai quand deux fragments de contenu sont presque identiques dans le fond, mais diffère dans la forme et l'usage, ou les deux. Si deux fragments transmettent les mêmes informations, mais ne sont pas écrits de la même façon, envisagez de les fusionner pour n'avoir plus qu'un seul fragment, ou bien choissisez laquelle des versions est la plus propice à la réutilisation.

## Possibilité de réutilisation

DITA autorise la réutilisation des éléments suivants :

* *Rubrique et carte :* la réutilisation de rubriques et de cartes DITA est l'une des stratégies les plus simples. Il est possible de réutiliser une rubrique en la référençant plusieurs fois dans une ou plusieurs cartes. Ce genre de rubrique peut contenir des consignes de sécurité génériques ou des instructions communes à plusieurs produits. De même, vous pouvez réutiliser plusieurs fois la même carte DITA. Par exemple, la fiche technique d'un produit peut être publiée seule ou bien faire partie d'une plus large carte du manuel utilisateur de ce produit.
* *Fragment (conref) :* la réutilisation de contenu à l'échelle de fragment consiste à rendre réutilisable des parties d'une rubrique (souvent un élément). Cela peut-être un paragraphe, une liste, les entrées d'une liste, un tableau ou une section. Dans DITA, le mécanisme de référencement de contenu, aussi appelé conref, autorise la réutilisation de contenu à l'échelle de fragment. Les fragments peuvent également être réutilisés au sein d'une carte DITA.
* *Variables (clés) :* quand vous utilisez une variable, vous ajoutez un espace réservé dans votre contenu qui sera remplacé par du texte quand la publication sera générée. Le texte affiché dépend des circonstances. La réutilisation de variables concerne celles textuelles telles que les noms d'entreprises ou de produits, les liens internet ou les noms de fichier.
* *Traitement conditionnel :* le traitement conditionnel vous donne plus d'options pour exclure de vos publications certains contenus afin de proposer des livrables personnalisées. Par exemple, il est possible de créer un seul document contenant toutes les fonctionnalités à présenter et ensuite de filtrer les fonctions les plus avancées pour créer un manuel plus basique.

Cette leçon couvre la réutilisation de contenu à l'échelle des rubriques, des cartes et des fragments. Nous reviendrons sur les variables et le traitement conditionnel dans une autre leçon.

## Évaluation

Répondre aux questions suivantes pour vérifier votre compréhension des concepts de cette leçon.

### Raisons à la réutilisation

Quels sont les avantages de la réutilisation de contenu ? (choisir toutes les bonnes réponses)

* La réduction de la duplication manuelle
* La réduction des coûts
* L'augmentation de la cohérence du contenu
* La publication de livrables personnalisées en fonction du produit ou du client.
* La réduction de références croisées entre les documents

La réutilisation du contenu n'a aucune influence sur le référencement croisé entre les documents. Toutes les autres réponses sont bonnes.

### Sous-ensemble de contenu

Si deux listes contiennent exactement les mêmes entrées, mais qu'une des deux listes contient quelques entrées supplémentaires, possède-elle un potentiel de réutilisation ?

* Oui
* Non

Si une liste est un sous-ensemble d'une autre liste, alors elle est réutilisable.

### Les types de réutilisation

Laquelle de ces propositions ***n'est pas*** un mécanisme de réutilisation dans DITA ? (choisir une seule réponse)

* Les rubriques et les cartes
* Les fragments (conrefs)
* Les variables (clés)
* Le traitement conditionnel
* Les titres

Les titres ne sont pas un mécanisme de réutilisation dans DITA.

### Coût de traduction

Les coûts de traduction peuvent être minimisés grâce à la réutilisation de contenu.

* Vrai
* Faux

La réutilisation de contenu permet de réduire les coûts de traduction.

### Ré-écriture

Si deux paragraphes transmettent la même information mais sont écrits de façon différente, vous pouvez les rendre réutilisable en : (choisir toutes les bonnes réponses)

* les fusionnnant en un seul paragraphe prêt à la réutilisation
* en choisissant la version la plus propice à la réutilisation dans d'autres contextes
* en choisissant le plus long
* en créant un nouveau paragraphe qui fonctionne dans les deux contextes
* en ne faisant rien, ces paragraphes ne peuvent être réutilisés

Vous pouvez les réutiliser soit en les fusionnant en un seul paragraphe, ou bien en choisissant la version du paragraphe la plus adaptée à la réutilisation.

# Créer des rubriques réutilisables

* Écrire une rubrique réutilisable
* Démontrer comment la réutilisation de contenu au niveau de la phrase entraîne des problèmes de traduction
* Écrire des paragraphes, étapes et listes en vue de les réutiliser

Cette leçon présente comment écrire des rubriques et éléments qui sont réutilisables.

Related information

[Guide de style DITA, Phrases d'introduction, texte de transition et autres informations de transition](https://www.ixiasoft.com/documentation/DITA_Style_Guide/fr/Artefact/Language_and_Punctuation/c_Glue_Text.html)

[Guide de style DITA, Rédiger en vue de la réutilisation](https://www.ixiasoft.com/documentation/DITA_Style_Guide/fr/Artefact/Content_Reuse/c_Writing_For_Reuse.html)

[Guide de style DITA, Directives de réutilisation du contenu](https://www.ixiasoft.com/documentation/DITA_Style_Guide/fr/Artefact/Content_Reuse/c_Re-use_Guidelines.html)

## Écrire en vue de réutiliser

Du contenu écrit en vue d'être réutilisé doit être :

* Cohérent
* Indépendant du contexte
* Général

Vous pouvez vous assurer qu'un fragment de contenu est assez générique pour le réutiliser, séparez les informations spécifiques des informations communes chaque fois que possible.

Pour rendre votre contenu cohérent :

* Écrire des rubriques courtes et granulaires. Cette approche maximise le potentiel de réutilisation. Une rubrique avec un seul niveau de hiérarchisation peut être réutilisé plus souvent qu'une longue rubrique comprenant plusieurs sections chacune très riche en information.
* Définir un guide de style pour le balisage et l'utilisation (ou au moins, se mettre d'accord sur les pratiques et prendre un peu de temps pour rédiger un compte rendu pour un future guide de style).
* Employer un vocabulaire et une terminologie cohérente et spécifique pour rendre le contenu de vos rubriques réutilisables. Limiter l'usage des pronoms (en particulier ceux réservés à un seul genre), les expressions idiomatiques et les collocations. Cette bonne pratique viendra également faciliter la traduction du contenu.

Pour décontextualiser votre contenu :

* Ne pas faire de référence à des informations situées avant ou après le contenu. Éviter des termes comme « précédemment », « suivant », « avant » et « plus tard» .
* Ne pas faire de référence au type de document accueillant le contenu. Éviter des expressions telles que « dans ce chapitre » ou « dans cette section ».
* Ne pas utiliser de références croisées. Dans la version actuelle de votre rubrique, la cible de la référence est disponible, néanmoins peut-être qu'elle ne le sera pas dans une autre carte dita où la rubrique sera réutilisée. À la place, utiliser la table des relations DITA pour gérer automatiquement les liens vers les rubriques associées.

Pour rendre votre contenu générique :

* Éviter l'usage de mots clefs et de dépendances. Par exemple, si une série d'instructions peut être réutilisée pour plusieurs produits, retirer toute référence à un produit spécifique.
* Éviter d'être trop spécifique à moins que le contexte l'impose. Éviter également les ajouts superflus dans votre contenu tels que des chiffres, un changement de taille ou de couleur de police, car ces modifications ne seront peut-être pas pertinentes lors de la réutilisation de ce contenu.

Pour trouver un équilibre entre un contenu générique et assez spécifique, penser à ajouter un tableau ou une liste au début de chaque livrable. Ce document servira à lister des informations sur le produit. En donnant ces informations dès le départ, vous pouvez vous passer de mots clés et opter pour des termes génériques.

Du contenu générique va non seulement profiter à votre stratégie de réutilisation de contenu, mais aussi aider à préparer en amont la localisation. En effet, la réalisation de contenu réduit le volume de texte à traduire, et par extension le coût de traduction.

## La réutilisation de contenu et la traduction

La première fois que vous vous familiarisez avec les mécanismes de réutilisation de DITA, il vous sera probablement tentant de les essayer à chaque occasion. Cependant, il faut réutiliser avec prudence, d'autant plus si votre contenu venait à être traduit. Même s'il n'est pas traduit aujourd'hui, considérer qu'il le sera un jour est utile pour éviter des problèmes si ce jour venait à arriver.

Chaque langue possède son lot de règles grammaticales et syntaxiques. L'insertion d'un fragment de contenu dans une rubrique qui fonctionne en français n'implique pas que cela fonctionne dans une autre langue.

Certaines langues font appel aux déclinaisons pour exprimer différentes idées tels que le sujet ou le complément d'objet de la phrase. Certaines langues appliquent un genre aux mots, ce qui peut faire varier l'emplacement des mots dans la phrase. L'expression du pluriel dans certaines langues peuvent varier du français.

Cela nous serait difficile de faire la liste des règles de grammaire de chaque langue. Nous allons donc présenter quelques examples en français pour illustrer pourquoi la réutilisation de mots au sein d'une phrase est une mauvaise idée si votre contenu venait à être traduit.

Prenon par exemple cette phrase :

**Marie mange une orange**

Que se passe-t-il si nous substituons le mot orange par un autre  ?

**Marie mange une pomme.**

Dans ce cas, la substitution fonctionne car les deux mots sont de genre féminin. Mais que ce passerait-il si le mot était masculin ?

**Marie mange une kiwi.**

Nous rencontrons ici un problème. En français, l'article s'adapte au genre du nom. D'autres langues pourraient avoir une règle grammaticale similaire, voir peut-être même encore plus complexe.

D'autres types de substitution amènent d'autres problèmes. En effet, nous avons jusqu'à présent seulement utilisé comme exemple des noms au singulier.

**Casey mange une pomme.**

Que se passe-t-il si nous accordons "pomme" au pluriel ?

**Casey mange une pommes.**

Vous avez certainement compris l'idée. Il est très facile d'engendrer des erreurs de grammaire par la substitution de mots au sein d'une phrase. Et même si vous respectiez toutes les règles du français, rien n'assure que le contenu une fois traduit ne causera aucun problème de grammaire.

Vous ne connaissez certainement pas toutes les règles grammaticales des langues dans lesquelles votre contenu sera traduit. Donc **vous devez éviter la réutilisation de mots au sein de phrases.** Autrement, vous recontrerez des situations imprévisibles pendant la traduction.

## Réutiliser un paragraphe

Des paragraphes *grammaticalement indépendants* peuvent être réutilisés sans encombre *au sein du même contexte*. Cela inclut l'élement <p> ou tout autre élément qui est, d'un point de vue grammatical, un paragraphe même si cela ne correspond qu'à une phrase.

Qu'est-ce qu'un paragraphe grammaticalement indépendant ?

Un paragraphe grammaticalement indépendant ne repose sur aucun élémént extérieur à lui-même pour exprimer son sens. Par exemple, si les pronoms dans le paragraphe font référence à quelque chose à l'extérieur de ce dernier, alors il n'est pas indépendant. Remplacer des noms par des pronoms pour rendre un paragraphe moins spécifique ne fait pas de lui un bon candidat à la réutilisation. Le remplacement de noms moins spécifiques est cependant une bonne stratégie.

|  |  |
| --- | --- |
| Non recommandé | Le Compu-Master 5000 est livré avec un élégant étui de protection. Pour éviter d'égarer votre ordinateur, ne pas peindre ou décorer votre étui pour l'accorder à un environnement. |
| Recommandé | Votre ordinateur est accompagné d'un élégant étui de protection. Pour éviter d'égarer votre ordinateur, ne pas peindre ou décorer votre étui pour l'accorder à un environnement. |

Voici un autre exemple :

|  |  |
| --- | --- |
| Non recommandé | Cela peut ne pas apparaître car il nécessite l'acquisition d'une licence supplémentaire. Veuillez contacter notre service client pour plus d'informations. |
| Recommandé | Le module d'accès à la base de données ne peut apparaître sans l'acquisition au préalable d'une licence supplémentaire. Veuillez contacter notre service client pour plus d'informations. |

Avec le même contexte

Certains mots peuvent prendre un sens différent selon le contexte en français même si employés en dehors de leur contexte d'origine. Prenons pour exemple le mot clef. Le terme pourrait faire référence au petit objet en métal utilisé pour débloquer un verrou. Il peut prendre des sens différents dans la crytographie.

S'il nous était demandé d'examiner les clefs pour trouver celles qui sont défectueuses, il ne serait pas bien difficile de comprendre l'instruction quel que soit le contexte. Dans notre esprit, nous savons immédiatement à quel concept fait référence le mot clef grâce au contexte. Cependant, nous ne pouvons pas espérer que cette situation se répète dans toutes les langues.

Cela peut être compliqué, car nous avons tendance à choisir le bon concept associé au contexte. Voici un autre exemple. Le mot batterie peut faire référence à un composant d'une voiture ou d'un téléphone. Les deux fournissent de l'électricité, ce qui peut évoquer au lecteur un contexte et un concept unique. Mais quand on y réfléchit, un téléphone et une automobile sont des concepts très différents, et leurs batteries respective sont très différentes dans leur composition. Il est alors très dangereux d'utiliser le même contenu pour ces deux contextes, même si les concepts et le vocabulaire sont proches. De même, comme c'est le cas en français, différents mots peuvent être utilisés pour désigner un seul objet.

L'important est de garder à l'esprit que d'autres langues abordent les concepts et les contextes de façon différente.

## Réutiliser une étape

Tout comme les paragraphes, les éléments <cmd> au sein des <step> doivent être grammaticalement indépendants pour être réutilisés. Le nouveau contexte dans lequel la tâche est réutilisée doit être le même que celui d'origine. Par exemple :

|  |  |
| --- | --- |
| Ne pas réutiliser ce fragment : | <step><cmd>Éteignez-le</cmd></step> |
| Utilisez celui-ci : | <step><cmd>Éteignez le véhicule</cmd></step> |

Les éléments au sein de <step>

Il est aussi possible de réutiliser différents élements au sein de <step>, tels que <stepxmp> (exemple), <stepinfo>, <choices>, <tutorialinfo>, etc., du moment que les fragments réutilisés soient grammaticalement indépendants et soient réutilisés dans le même contexte.

## Réutiliser les entrées d'une liste

Après les paragraphes et le contenu des éléments <step>, il aussi possible de réutiliser les entrées de liste symbolisées par l'élément <li> si elles sont grammaticalement indépendantes et sont réutilisées dans le même contexte. Cela signifie qu'il n'y a pas de pronoms faisant référence à des objets en dehors de la liste. La liste peut poser un problème supplémentaire en cas de réutilisation. Certaines d'entre elles sont introduites par une phrase d'accroche inachevée .

Quand une phrase d'accroche inachevée introduit une liste, les entrées de cette dernière doivent s'adapter à cette phrase pour ne pas rompre la syntaxe et la grammaire. De plus, cela implique qu'une liste pensée de cette façon ne fonctionnera pas si elle est introduite par une autre phrase, ce qui la rend peu proprice à la réutilisation.

Si vous voulez rédiger des entrées de listes réutilisables, introduisez-les par une phrase complète et indépendante. Ou bien rédigez la liste de façon à s'en passer.

|  |  |
| --- | --- |
| Non réutilisable : | <p>Avant d'utiliser votre ordinateur, vous devez :</p> <ol>    <li>brancher un écran</li>    <li>brancher une souris</li>    <li>brancher un clavier</li> </ol> |
| Réutilisable : | <p>Avant d'utiliser votre ordinateur, assurez-vous d'avoir branché tous les accessoires suivants :</p> <ol>    <li>Écran</li>    <li>Souris</li>    <li>Clavier</li> </ol> |

## Stocker le contenu réutilisable

Une des bonnes pratiques est de conserver tout votre contenu réutilisable (rubriques, élements, blocs de texte) dans un groupe de dossiers et de rubriques centralisés. On les appelle des rubriques « partagées ». Tous les créateurs de contenu doivent connaître cette stratégie et doivent prendre connaissance des règles pour modifier ces rubriques.

Si vous réutilisez du contenu depuis une rubrique en particulier, son auteur peut l'ignorer. Dans cette situation, il se peut qu'il modifie ou supprime le contenu que vous avez réutilisé, et par conséquent rendre inutilisable votre rubrique. Si l'on imagine le pire des scénarios, ce quiproquo peut mener à des situations dangereuses pour l'utilisateur.

Gardez tout votre contenu réutilisable dans des dossiers et rubriques partagées donnent aux créateur un contrôle plus strict sur l'information :

* Vous pouvez gérer les dépendances entre les rubriques
* Vous pouvez gérer les modifications et les suppressions de contenu depuis le dossier partagé
* Vous pouvez communiquer sur les changements effectués
* Vous pouvez vous assurez que les informations stockées ne contiennent pas de liens vers d'autres rubriques (ce qui créerait d'autres dépendences lors de la réutilisation)

Certains CCMS (système de gestion de contenu modulaire) peuvent exiger des conditions spécifiques en ce qui concerne l'emplacement du contenu stocké. Par exemple, certains logiciels peuvent exiger que le contenu réutilisable soit référencé dans une carte DITA, et soit stocké dans un sous-dossier au sein du dossier où se trouve la carte. Vérifiez les conditions de votre CCMS en cas de doute.

Certains CCMS donnent plus d'options pour accéder à votre contenu placé dans votre dossier partagé.

### Exercice

1. Ouvrir le fichier exemples\_reutilisation/ecrire\_pour\_reutiliser/c\_collecter\_donnees\_canard\_debut.dita.
2. Réécrire le contenu suivant pour le rendre réutilisable :

<hr />  
 <p>Dans le chapitre précédent, vous avez appris comment détenir et prendre soin de canards domestiques.   
 Dans ce chapitre, vous allez apprendre à documenter des informations précieuses sur vos canards à l'aide de la base de données Colvert Magique.</p>  
  
 <p>Chaque propriétaire de canard devrait suivre l'évolution de la croissance de ses canards.   
 Avec la base de données Colvert Magique, vous pouvez ajouter une entrée pour chacun de vos canards.   
 Chaque entrée contient un tableau dans lequel vous pouvez saisr  
 la taille, le poids et l'envergure des ailes de vos canards semaine après semaine.</p>  
  
 <p>Pour ajouter une entrée dans la base de données, saisir <codeph>ajouter entree</codeph>   
 suivi du nom du canard entre parenthèses dans la ligne de commande, puis appuyez sur Entrée.</p>  
<hr/>

1. Utilisez le fichier exemples\_reutilisation/ecrire\_pour\_reutiliser/c\_collecter\_donnees\_canard.dita pour vérifier votre propre fichier. Le résultat final peut varier en fonction des sensibilités de chacun.

## Évaluation

Répondre aux questions suivantes pour vérifier votre compréhension des concepts de cette leçon.

### Réutilisation à travers les publications

La phrase suivante est propice à la réutilisation dans plusieurs publications : « En cas d'urgence, déplacer, si possible, votre véhicule sur le bas-côté de la route ».

* Vrai
* Faux

Le contenu peut être réutilisé dans le même contexte, et ne contient aucun pronom qui fait référence à quelque chose d'externe à lui-même. La phrase peut être réutilisée.

### Déterminer si un contenu est réutilisable

La phrase suivante est réutilisable : Ne pas trop le serrer sous peine de l'endommager.

* Vrai
* Faux

Le pronom peut faire référence à tout un tas de choses. Il serait plus efficace de remplacer le pronom générique *« le »* par *« la fermeture ».*

### Stockage de contenu

Quel est le meilleur endroit pour conserver son contenu réutilisable ? (choisir une seule réponse)

* Laisser le contenu là où il a été produit, tant qu'il est référencé dans l'une des cartes de la publication où il sera réutilisé.
* Dans des dossiers et rubriques partagées qui contiennent les rubriques et fragments réutilisables
* N'importe quel dossier suffira.
* Dans un lieu protégé hors site

Utiliser des rubriques partagées dédiées à cette mission empêche la création de carte spaghetti et rend la gestion de contenu plus simple.

### Traduction

Utiliser des périphrases pour substituer des termes ne cause aucun problème de traduction.

* Vrai
* Faux

Toutes les langues ne fonctionnent pas de la même façon que le français. Parce qu'une substitution fonctionne en français ne signifie pas qu'elle fonctionnera dans une autre langue. Vous devez également garder en tête lors de la rédaction de votre contenu qu'il sera probablement traduit dans le futur.

### Écrire en vue de réaliser un contenu

Un contenu qui sera réutilisé doit être : (choisir toutes les réponses qui s'appliquent)

* Cohérent
* Indépendant d'un contexte
* Généralisé
* Écrit à la troisième personne
* entre 50 et 100 mots

Un contenu réutilisable doit être cohérent, indépendant d'un contexte, et généralisé.

# Réutiliser des rubriques et des cartes

* Présenter la réutilisation de contenu au niveau de la carte DITA et de la rubrique
* Ajouter une rubrique réutilisée dans une carte
* Créer une carte réutilisable
* Réutiliser une carte dans une autre carte

Cette leçon présente comment réutiliser des cartes et des rubriques dans DITA.

Related information

[Guide de style DITA, Rubriques et cartes imbriquées](https://www.ixiasoft.com/documentation/DITA_Style_Guide/fr/Artefact/Content_Reuse/c_Embedded_Topics.html)

[DITA Reuse Strategies](https://blog.oxygenxml.com/presentation-reuse/dita_reuse_strategies.html?hl=dita%2Creuse%2Cstrategies)

[Reuse strategies and the mechanisms that support them](http://dita-archive.xml.org/book/export/html/1605)

## Réutiliser les cartes et les rubriques

Dans sa forme de réutilisation la plus basique, vous pouvez réutiliser une rubrique DITA dans autant de carte que vous le souhaitez.

Il est important que chaque rubrique réutilisable respecte les principes présentés dans la leçon précédente. Il faut que chaque rubrique soit :

* Cohérente
* Indépendante d'un contexte
* Généralisée

Comme décrit dans le cours Utilisez les cartes DITA, utiliser la balise <topicref> dans une carte pour y ajouter une rubrique

<topicref href="nom\_du\_dossier/nom\_du\_fichier.dita"/>

Si votre rubrique respecte toutes les conditions, vous serez en mesure de la réutiliser dans toutes les cartes, et à n'importe quel niveau de l'arborescence.

## Réutiliser une rubrique au sein d'une carte

La phrase « réutiliser une rubrique » signifie généralement utiliser une rubrique dans plusieurs cartes. Cependant, il existe des situations où vous souhaitez utiliser la même rubrique dans la *même* carte.

Par exemple, imaginez une carte DITA d'un cours et dans lequel chaque contenu introduisant un test est toujours le même. Plutôt que de créer une rubrique différente à chaque réapparition d'un test, vous pouvez plutôt créer une rubrique commune, et la réutiliser à chaque fois que la situation se présente.

Cependant, si vous réutilisez la même rubrique dans une seule carte, vous devrez ajouter l'attribut *copy-to* à la balise <topicref>

<map>  
   ...  
   <topicref href="ma\_rubrique.dita" copy-to="première\_copie.dita"/>  
   ...  
   <topicref href="ma\_rubrique.dita" copy-to="seconde\_copie.dita"/>  
   ...  
</map>

La raison principale pour laquelle utiliser l'attribut copy-to est l'assurance que la référence du contenu pointe vers la bonne version du fichier.

C'est dans les bonnes pratiques d'appliquer l'attribut copy-to à *tous* les <topicref> renvoyant à la rubrique réutilisée, et non seulement à la première référence. Si vous réorganisez votre contenu, vous risquez d'oublier que cette rubrique est réutilisée.

Si votre carte principale ou bookmap réutilise plusieurs sous-cartes et que chacune de ces cartes réutilise la même rubrique, vous devez continuer à utiliser l'attribut copy-to. Quand vous générez une publication, le prétransformateur fusionne toutes les sous-cartes avec la carte principale pour en créer une nouvelle. Cette nouvelle carte est alors utilsée pour générer la publication.

Vous pouvez utiliser les balises <navtitle>, <linktext>, et <shortdesc> pour ajouter un titre et une description unique à la rubrique réutilisée.

<map>  
   ...  
   <topicref href="ma\_rubrique.dita" copy-to="première\_copie.dita">  
      <topicmeta>  
         <navtitle>Nom de la première copie</navtitle>  
         <linktext>Nom de la première copie</linktext>  
         <shortdesc>Informations mofidiées à propos de la première copie de la rubrique.</shortdesc>  
      </topicmeta>  
   </topicref>  
   ...  
   <topicref href="ma\_rubrique.dita" copy-to="seconde\_copie.dita">  
      <topicmeta>  
         <navtitle>Nom de la seconde copie</navtitle>  
         <linktext>Nom de la seconde copie</linktext>  
         <shortdesc>Informations mofidiées à propos de la seconde copie de la rubrique.</shortdesc>  
      </topicmeta>  
   </topicref>  
   ...  
</map>

## Réutiliser une carte DITA

Vous pouvez créer des cartes réutilisables pour accueillir du contenu apparaissant dans plusieurs documents. Par exemple, de nombreux fragments d'une préface pourraient être utilisés dans d'autres préfaces d'autres documents. Une section sources sera utile à de nombreuses publications. Les glossaires et appendices seront également partagés par plusieurs documents.

Pour ces blocs d'information répétitifs, vous pouvez créer une carte (ou aussi appelée sous-carte), et la réutiliser au sein d'autres cartes.

### Exercice

1. Ouvrir le fichier exemples\_reutilisation/reutiliser\_des\_rubriques\_et\_des\_cartes/\_m\_especes.ditamap. Voici un exemple de sous-carte répertoriant des informations de références sur les espèces de canards. Ajouter au nom du fichier « \_m\_ » facilite le regroupement de cartes dans l'explorateur de fichier qui les placera au sommet de la liste. De cette façon, les cartes sont facilement retrouvables.

<map>  
   <title>Informations de références sur les espèces de canards</title>  
   <topicmeta>  
      <category>Carte ressource</category>  
   </topicmeta>  
    ...  
   <topicref href="r\_mallard.dita"/>  
   <topicref href="r\_muscovy.dita"/>  
   ...  
</map>

1. Pour réutiliser la sous-carte \_m\_especes.ditamap dans cette carte, ajoutez-là à l'aide de l'élément <topicref> et l'attribut *format="ditamap"*.

<map>  
   <title>S'occuper de vos canards</title>  
   ...  
   <topicref href="\_m\_especes.ditamap" format="ditamap"/>  
   ...  
</map>

Ou bien, vous pouvez utiliser l'élément <mapref> pour référencer la sous-carte :

<map>  
   <title>S'occuper de vos canards</title>  
   ...  
   <mapref href="\_m\_especes.ditamap"/>  
   ...  
</map>

Une carte réutilisable peut contenir des références à d'autres cartes également réutilisables (en utilisant <mapref> ou <topic format=“ditamap”>).

**Note sur les cartes et les sous-cartes réutilisables :** Vous ne pouvez pas réutiliser les éléments <mapref> (ou <topicref format="ditamap">) au niveau le plus élevé dans l'arborescence d'une carte DITA, c'est-à-dire au même niveau que <frontmatter>, <chapter>, <part>, <appendixes>, <appendix> et <backmatter>. Vous pouvez seulement réutiliser ces cartes au sein d'autres cartes, mais seulement *au sein* de conteneurs. Par conséquent, vous ne pouvez pas utilisez de conteneurs de niveau supérieur dans une sous-carte.

1. Vérifiez votre travail en comparant les fichiers exemples\_reutilisation/reutiliser\_des\_rubriques\_et\_des\_cartes/\_m\_especes\_debut.ditamap et exemples\_reutilisation/reutiliser\_des\_rubriques\_et\_des\_cartes/\_m\_especes.ditamap

## Fusionner des cartes

Dans l'exemple précédent, les sous-cartes (\_m\_especes.ditamap) contenaient des éléments <title> et <topicmeta>. C'est une bonne idée d'utiliser ces éléments pour éclairer les autres rédacteurs sur le but de ce fichier et de le rendre plus facile à trouver à l'aide des métadonnées. Il faut cependant noter que ces informations ne seront pas retenues dans le traitement final.

Lorsque vous générez une publication depuis une carte, toutes les sous-cartes référencées sont fusionnées en une seule. Cette carte est utilisée pour générer la publication.

Ce tableau liste les éléments utilisables dans une sous-carte et ce qu'il leur arrive lorsque le document est fusionné avec d'autres.

| Élément | Statut après fusion |
| --- | --- |
| <title> | Supprimé |
| <topicmeta> | Supprimé |
| <topicref> to DITA topic | Copié |
| <topicref format=“ditamap”> | Remplacé par le contenu référencé par l'attribut href |
| <mapref> | Remplacé par le contenu référencé par l'attribut href |
| <topichead> | Copié |
| <topicgroup> | Copié |
| <reltable> | Copié |

### Exercice

1. Ouvrir les sous-cartes suivantes :
   * exemples\_reutilisation/reutiliser\_des\_rubriques\_et\_des\_cartes/\_m\_canard\_sauvage\_debut.ditamap
   * exemples\_reutilisation/reutiliser\_des\_rubriques\_et\_des\_cartes/\_m\_canard\_sauvage.ditamap
2. Réutilisez le fichier c\_securite\_canard.dita en l'ajoutant à chaque sous-carte.
3. Sauvegardez et fermez chaque sous-carte.
4. Ouvrez le fichier exemples\_reutilisation/reutiliser\_des\_rubriques\_et\_des\_cartes/\_m\_canards\_debut.ditamap. La sous-carte que vous venez d'éditer est référencée dans ce fichier. Par conséquent, vous pouvez voir la rubrique ajoutée (c\_securite\_canard.dita) dans chaque sous-carte de la carte principale.
5. Comparez votre travail avec le fichier exemples\_reutilisation/reutiliser\_des\_rubriques\_et\_des\_cartes/\_m\_canards.ditamap.

## Évaluation

Répondre aux questions suivantes pour vérifier votre compréhension des concepts de cette leçon.

### Topicref

Vous pouvez réutiliser une rubrique grâce à la balise <topicref>.

* Vrai
* Faux

Vous pouvez réutiliser une rubrique grâce à la balise <topicref> dans une carte.

### Copy-to

Quand vous avez besoin de réutiliser la même rubrique dans la même carte plusieurs fois, vous utilisez : (choisir une seule réponse)

* L'attribut copy-to
* L'attribut copy-of
* L'attribut copy-from
* La balise <copy-of>
* Vous ne pouvez pas utiliser une rubrique plusieurs fois.

Pour réutiliser une rubrique plusieurs fois dans la même carte, utiliser l'attribut copy-to.

### Contenu d'une sous-carte

Lesquels de ces contenus peuvent être rendu réutilisable dans une sous-carte ? (choisir toutes les bonnes réponses)

* Rubrique pour une préface
* Rubrique de référence
* Une section frontmatter
* Un chapitre

Le modèle de contenu de la carte DITA n'autorise pas les balises <topicref> et <mapref> au niveau supérieur, donc vous devez créer des éléments <frontmatter> ou <chapter> réutilisables.

### Mapref

Les éléments <mapref> et <topicref format="ditamap"> produisent le même résultat.

* Vrai
* Faux

Utiliser <mapref> équivaut à utiliser <topicref format="ditamap">.

### Metadonnées de l'élément mapref

Lorsque vous référencez une sous-carte dans une carte, lesquels de ces éléments sont *exclus* de la carte fusionnée ? (choisir toutes les bonnes réponses)

* <topicref>
* <title>
* <topicmeta>
* <reltable>
* <topichead>

Les éléments <title> et <topicmeta> ne sont pas copiés dans la carte finale.

# Réutiliser du contenu

* Définir les limites de la réutilisation de contenu
* Présenter comment réutiliser du contenu
* Expliquer les conditions pour réutiliser un contenu

Cette leçon présente comment créer et réutiliser du contenu de référence (conref) au niveau du fragment.

Related information

[OASIS DITA Version 1.2 Standard, The conref attribute](http://docs.oasis-open.org/dita/v1.2/os/spec/common/theconrefattribute.html#theconrefattribute)

[Guide de style DITA, L'attribut de référencement de contenu : conref](https://www.ixiasoft.com/documentation/DITA_Style_Guide/fr/Artefact/Content_Reuse/c_Content_Reference.html)

[Using content references in DITA](https://ditachicks.com/2010/12/05/using-content-references-in-dita/)

## Qu'est-ce qu'un conref ?

L'attribut conref rend possible la réutilisation de contenu identifié par une clef dans une ou plusieurs rubriques. Dans DITA, l'attribut conref intervient lors de la réutilisation de contenu à l'échelle de fragment.

Typiquement, vous créez un contenu réutilisable (par exemple un élement) et vous l'utilisez dans d'autres documents si nécessaire. L'un des meilleurs exemples pour DITA est la balise <note>. Vous pouvez créer un élément <note> dans un premier temps, le faire approuver par tous ceux concernés (ce qui inclut, potentiellement, votre département juridique) et le rendre disponible depuis un dossier contenant vos rubriques partagées. Ensuite, chaque rédacteur qui utilise l'élement <note> combiné à l'attribut conref pourra l'utiliser selon ses besoins.

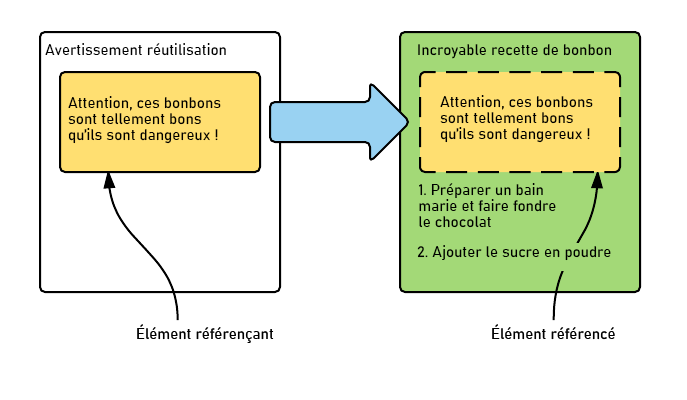
Quand des fragments de contenu sont réutilisés dans plusieurs rubriques ou publications, utiliser l'attribut conref peut rendre la gestion de votre contenu plus pratique. Contraitement aux fonctions copier/coller qui dupliquent le contenu, un conref insère le contenu voulu *grâce au référencement* dans une rubrique.

## Comprendre la fonction conref

Un conref contient deux parties

* L' ***élément référencé*** qui contient le contenu que vous souhaitez réutiliser. Cet élément doit avoir un attribut id.
* L' ***élément référençant*** qui indique où sera réutilisé le contenu.

**Note:** Si le contenu que vous souhaitez réutiliser n'a pas d'id, votre éditeur DITA ou CMS vous demandera d'en créer un pendant la procédure de réutilisation. Un id doit commencer par une lettre, un chiffre ou un underscore (\_).



**Tip:** L'acception du terme conref comme verbe est « réutiliser du contenu grâce à la balise conref »

Les conrefs sont résolus lors de la génération de la publication par un transformateur. De nombreux éditeurs DITA résolvent les conrefs pendant la rédaction afin d'avoir un rendu proche du résultat final.

Pour résoudre un conref, le transformateur remplace l'élément référençant par l'élément référencé et tout son contenu. Cela inclut tous les éléments au sein de l'arborescence du contenu référencé. Par exemple, si la balise <p> référencé contient une balise <uicontrol>, le <p> référençant sera remplacé par le <p> référencé en incluant le <uicontrol>. De la même façon, un liste <ol> référencée incluera tous les éléments <li> en son sein.

Quand le contenu original change, ces modification apparaissent partout là où le contenu a été réutilisé.

## L'attribut conref

Un conref renvoit directement à un élément réutilisé à l'aide de trois informations :

* L'emplacement de la rubrique contenant l'élément référencé
* L'id de la rubrique contenant l'élément référencé
* L'id de l'élément référencé

Le chemin vers le fichier et la rubrique id sont séparés un dièse (#) ; L'id de la rubrique et de l'élément sont séparés par un slash (/).

**Note:** Si l'élément référencé est présent dans le même fichier que l'élément référençant (ce qui est rare), le chemin vers le fichier peut être optionnel, mais le dièse (#) doit être ajouté.

Par exemple, une rubrique partagée (que l'on peut trouver dans ../commun/avertissement.dita) contient un élement <note>.

<topic id="avertissementcommun">  
   ...  
   <note type="danger" id="dangerchaleur">La surface est brûlante.</note>  
   ...

Pour réutiliser cette <note> dans une autre rubrique, vous devez créer dans la rubrique une <note> vide, puis ajouter l'attribut conref pour identifier où sera réutilisé le contenu

...  
<note conref="../commun/avertissement.dita#avertissementcommun/dangerchaleur"/>  
...

Le contenu de l'attribut conref peut sembler intimidant ou difficile à retenir. Néanmoins, la plupart des éditeurs DITA assiste l'utilisateur pendant la mise en place d'un conref.

Le tableau suivant montre quelques exemples du formatage de la valeur de l'attribut conref dans plusieurs situations. Dans ces exemples, vous remplacerez les informations génériques :

* **rubriqueID** est l'id de la rubrique où se trouve le contenu réutilisé
* **cibleID** est l'id du contenu réutilisé
* **dossier** est le dossier local
* **fichier.dita** est le nom du fichier DITA
* **http://exemple.com** est le nom du réseau

|  |  |
| --- | --- |
| Dans la même rubrique | #rubriqueID/cibleID |
| Dans une rubrique dans un système de fichiers local | dossier/fichier.dita#rubriqueID/cibleID |
| Dans une rubrique dans un emplacement réseau | http://exemple.com/fichier.dita#rubriqueID/cibleID |

## Conditions pour référencer un élément

Dans DITA, certains éléments ne sont validés que si certains éléments se trouvent dans leur arborescence. Par exemple, dans une tâche, l'élément <step> requiert un élément <cmd> dans son arborescence. Quand des éléments imposent son contenu, ces éléments doivent être présents dans l'élément référençant, même si ce dernier sera remplacé quand le conref sera résolu. Pour remplir ces conditions, ajouter les balises requises avec aucun contenu à l'intérieur de l'élément référençant.

Dans l'exemple suivant, l'élement <cmd> vide est nécessaire pour que le conref s'exécute.

<task id="element\_referencant">  
   <title>Une tâche qui réutilise une étape</title>  
   ...  
   <step conref="../commun/reutilisation-tache.dita#tache\_commune/etape\_reutilisee">  
       **<cmd/>**  
   </step>  
    ...  
</task>

Cet exemple montre l'élément <step> référencé.

<task id="tache\_commune">  
   <title>Rubrique pour les tâches communes</title>  
   ...  
   <step id="etape\_reutilisee">  
      <cmd>Verrouiller et marquer la source d'énergie.</cmd>  
   </step>  
   ...  
</task>

## Réutiliser du contenu à travers plusieurs rubriques

Lors de la publication d'une rubrique qui réutilise du contenu, le référencement de cette dernière ne peut être résolue que si l'élément référencé est accessible par la carte DITA. Par exemple :

* Si les rubriques contenant l'élément référencé et l'élément référençant sont présents dans la même carte, alors le conref peut être résolu dans le contexte de la carte.
* Si les rubriques contentant l'élément référencé et l'élément référençant se trouvent dans des cartes séparées, mais que ces dernières font partie d'une carte plus large, alors le conref peut être résolu dans le contexte de la carte plus large.

Ordinairement, si une rubrique est ajoutée par un topicref dans l'une des cartes, alors elle sera publiée avec les autres rubriques. Cependant, vous ne voulez pas publier votre rubrique partagée. Pour marquer que ces ressources ne sont pas prévues pour la publication, ajouter la valeur *resource-only* à l'attribut *processing-role* de l'élément <topicref>.

Dans l'exemple suivant, tache.dita sera publié, tandis que avertissements.dita ne le sera pas. Néanmoins, avertissements.dita sera disponible pour résoudre les conrefs de tache.dita ou de n'importe quelle autre rubrique présente dans cette carte.

<map>  
...   
  <topicref href="commun/avertissements.dita" processing-role="resource-only"/>  
...  
  <topicref href="rubriques/tache.dita"/>  
...  
</map>

**Note:** Si vous utilisez un CMS, son système peut résoudre les conrefs ou références directes dans la rubrique que vous consultez ou éditez même sans un contexte commun défini par une carte. Cependant, en fonction de vos paramètres de publication, ces référencement de contenu pourraient ne pas être résolus lors de la publication de ces rubriques. La meilleure pratique est d'insérer les rubriques contenants les éléments référençants et référencés dans la même carte ou sous-carte.

## Gérer les attributs des contenus référencés

Il est courant que du contenu référencé utilise des attributs. Par exemple, l'élément <note> utilise l'attribut *type* pour spécifier le type de la note. Il se peut aussi que vous référenciez un contenu visé par un traitement conditionnel. Quand vous référencez un contenu qui utilise déjà plusieurs attributs, quels sont ceux conservés dans l'élément résolu ?

Les attributs de l'élement référencé et de l'élément référençant seront conservés. S'il existe des conflits, par exemple, le même attribut est utilisé par les deux éléments, alors l'attribut de l'élément référençant sera utilisé.

Il existe cependant deux exceptions :

* Pour forcer l'utilisation des attributs de l'élément référencé, appliquez l'attribut "-dita-use-conref-targer" à l'élément référençant. Cet attribut est particulièrement utile lors du référencement de contenu dont l'élément comporte un attribut obligatoire et dont l'attribut est inclus dans une liste prédéfinie tel que l'attribut tmtype de l'élément <tm>.
* Si l'élément référencé utilise l'attribut xml:lang, ce dernier sera utilisé plutôt que l'attribut xml:lang de l'élément référençant.

## Les meilleures pratiques de référencement de contenu

**Conserver et structurer votre contenu réutilisable en marge de votre documentation**

Pour éviter la documentation « spaghetti », conservez tout votre contenu réutilisable dans des rubriques prévues à cet effet rangées dans des dossiers leur étant consacrés.

Organisez ces rubriques dans des cartes DITA, puis ajoutez-les dans d'autres cartes DITA avec l'attribut <mapref processing-role="resource-only">.

**Se mettre d'accord sur des conventions de dénomination pour les fichiers et les id**

Bien que les applications de rédaction DITA assignent automatiquement un id aux éléments potentiellement réutilisables, il reste préférable que les ids donnés soient intelligibles pour les rédacteurs. Il faut néanmoins prendre conscience de l'augmentation des risques de confusion des ids. Deux stratégies existent pour réduire les risques.

* Créer des conventions de dénominations pour les ids afin de réduire les chances de confusions.
* Tenir un registre de toutes les ids afin d'aider les rédacteurs à trouver des doublons. Ce registre peut être un simple tableau ou un document texte, mais il peut aussi être bien plus complexe si nécessaire.
* Ajouter une carte DITA à votre dossier consacré à la réutilisation de contenu. Ajouter tous vos éléments réutilisable dans cette carte. Le validateur signalera toutes les ids dupliqués. Réaliser cette procédure avant de publier votre contenu sur votre plateforme.

**S'assurer que les rubriques et les éléments soient réutilisables**

Comme il a été expliqué dans la leçon, le référencement de contenu qui semble fonctionner en français ne l'est peut-être pas dans une autre langue, ce qui peut poser des problèmes lors de la traduction du contenu.

* Ne pas utiliser de conref associé à l'élément <ph> pour remplacer des fragments de phrase.
* Être prudent lors du référencement d'une phrase entière.
* Réutiliser des blocs de contenus répondant aux conditions suivantes :
  + Le contenu réutilisé doit être grammaticalement indépendant.
  + Les éléments référencés et les éléments référençants doivent partager le même contexte.

**La communication est la clef**

Avant d'apporter des modifications aux rubriques pour la réutilisation de contenu, assurez-vous de savoir quelles sont les rubriques qui utilisent les contenus conservés. Certains CMS comprennent des outils pour retrouver toutes les rubriques et les cartes référencées. Si vous possedez ces outils, utilisez-les.

Invitez toutes les parties prenantes à s'exprimer avant de décider de modifier le contenu partagé. Il se peut qu'afin de satisfaire tous les partenaires, il sera nécessaire de créer plusieurs versions du même contenu. Il est préférable d'éviter les situations où les structures de partage de contenu sont rendues inutilisables, voire entraînent la création de contenu erroné.

### Exercice

1. Ouvrez le fichier exemples\_reutilisation/conrefs/t\_observer\_canards\_sauvages\_debut.dita.
2. Après le premier paragraphe sur les prérequis (prerequisities), ajoutez un conref du paragraphe présent dans le fichier exemples\_reutilisation/conrefs/c\_securite\_canard.dita.
3. Comparez votre travail avec le fichier exemples\_reutilisation/conrefs/t\_observer\_canards\_sauvages.dita.

## Évaluation

Répondre aux questions suivantes pour vérifier votre compréhension des concepts de cette leçon.

### Les éléments référençants

Quand l'élément <step> est un élément référencant (c'est-à-dire qu'il possède l'attribut conref), quelle proposition est vraie ?

* L'élément <step> référençant peut contenir du contenu.
* L'élement <cmd> au sein de l'élément <step> peut accueillir le contenu.
* L'élement <cmd> n'est pas obligatoire au sein de l'élément <step> référençant.
* Un élément <cmd> vide est nécessaire bien que l'élément <step> référençant est remplacé par le conref une fois résolu.

L'élément <step> référençant doit contenir un élément <cmd> vide car il est nécessaire. Une rubrique doit être conforme avant que les conrefs soient résolus.

### Résolution du conref

Un conref est toujours résolu correctement lors de la publication même si la rubrique contenant l'élément référencé est absent de la carte ou de la sous-carte publiée.

* Vrai
* Faux

En fonction de votre éditeur DITA et de votre CMS, il se peut que les conrefs se résolvent quel que soit l'état de la carte DITA. Néanmoins, lorsque vous tenterez de publier une carte ou une rubrique contenant l'élément référençant, le conref ne pourra pas être résolu.

### Le contenu du conref

Quand un conref est résolu, tout le contenu des élements enfants est également ajouté à l'élément descendant.

* Vrai
* Faux

Quand un conref est résolu, tout le contenu de l'élément référencé, y compris celui des éléments descendants, est ajouté dans l'élément reférençant.

### Attributs du conref

Quand l'élément référençant et l'élément référencé par un conref utilisent les mêmes attributs : (choisir une seule réponse)

* Les attributs de l'élément référençant sont conservés en priorité, à l'exception des attributs -dita-use-conref-target et xml:lang.
* Les attributs de l'élément référencé sont conservés en priorité, à l'exception des attributs -dita-use-conref-target et xml:lang.
* Les attributs de l'élément référençant sont conservés en priorité quelle que soit la situation.
* Les attributs de l'élément référençé sont conservés en priorité quelle que soit la situation.

Lors de la résolution d'un conref, les attributs de l'élément référençant sont conservés en priorité, à l'exception des attributs -dita-use-conref-target et xml:lang.

### Exigences du conref

Quelles sont les conditions à remplir lors de la création d'un élément afin d'en faire la cible d'un conref ? (choisir toutes les bonnes réponses)

* L'élement doit avoir un attribut *id*.
* L'élément doit être accessible par la carte de niveau supérieur à partir de l'élément référençant.
* L'élément doit avoir le même nom que l'élément référençant.
* L'élement doit avoir les mêmes attributs que l'élément référençant.
* L'élément doit être vide.

La cible d'un conref doit avoir un attribut *id*, être accessible à travers la carte DITA et doit avoir le même nom que l'élément référençant.